

# ADVANCES IN CLINICAL AND EXPERIMENTAL MEDICINE

BIMONTHLY

2005, Vol. 14, No. 4

**Publisher**

Official Organ Wrocław Medical University

**Editor-in-Chief**

ANTONINA HARŁOZIŃSKA-SZMYRKA

**I Vice Editor-in-Chief**

BOGUMIŁ HALAWA

**II Vice Editor-in-Chief**

IRENA FRYDECKA

**Secretary**

MARTA STRUTYŃSKA-KARPIŃSKA

**Editorial Board**

RYSZARD ANDRZEJAK, ALICJA CHYBICKA,  
ZYGMUNT GRZEBIENIAK, STANISŁAW JANKOWSKI, MARIAN KLINGER,  
JÓZEF NICPOŃ, MARIA HANNA NIŻANKOWSKA, MARIA PODOLAK-DAWIDZIAK,  
LESZEK PARADOWSKI, JANUSZ PATKOWSKI, ANNA PRZONDO-MORDARSKA,  
ANDRZEJ STECIWKO, MARIA WARWAS, WANDA WOJTKIEWICZ-ROK,  
MAREK WOŹNIEWSKI, MACIEJ ZABEL

**International Advisory Board**

HANS-OLOV ADAMI (Stockholm, Sweden), ROBERT C. BAST, JR. (Houston, USA),  
NIKOLAUS BLIN (Tübingen, Germany), BRUNO BONAZ (Grenoble, France),  
FLEMMING BURCHARTH (Copenhagen, Denmark), DANIEL CATOVSKY (London,  
Great Britain), JERZY CZERNIK (Wrocław, Poland), JOHN G. DELINASSIOS (Athens, Greece),  
PYOTR V. GARELIK (Grodno, Belarus), ANDRZEJ GÓRSKI (Wrocław, Poland), SUDHIR  
GUPTA (Irvine, USA), SERGE JOTHY (Toronto, Canada), MARCIN KAMIŃSKI (Katowice,  
Poland), FRANCISZEK KOKOT (Katowice, Poland), JOEL D. KOPPLE (Torrance, USA),  
WALDEMAR KOZUSCHEK (Bochum, Germany), SHAUL G. MASSRY (Los Angeles, USA),  
MATHIAS MONTENARH (Homburg, Germany), JOHN G. NICHOLLS (Trieste, Italy),  
GASTONE G. NUSSDORFER (Padova, Italy), HANS D. SAEGER (Dresden, Germany)

**Technical Editorship**

ADAM BARG, MAŁGORZATA KUNIEWSKA-KAUCZ, URSZULA MĄDRZAK,  
ALEKSANDRA RACZKOWSKA

Address of Editorial Office

T. Chałubińskiego 6a, 50-368 Wrocław, Poland

tel./fax: +48 71 784 00 32

e-mail: redakcja@wyd.am.wroc.pl

## **Warunki prenumeraty**

Od 2003 r. **Advances in Clinical and Experimental Medicine** jest wydawany jako dwumiesięcznik.  
Cena jednego zeszytu wynosi 50 PLN, rocznika 300 PLN

Zamówienia na prenumeratę należy składać pod adresem Redakcji:

ul. T. Chałubińskiego 6a

50-368 Wrocław

e-mail: redakcja@wyd.am.wroc.pl

numer konta: 35 1500 1793 1217 9000 9997 0000

**Since July 1, 2005 neither original papers in Polish  
nor any clinical cases shall be accepted for publication.**

**Od 1 lipca 2005 r. Redakcja nie będzie przyjmować  
prac oryginalnych w języku polskim oraz żadnych prac kazuistycznych.**

**Punktacja: KBN – 5 pkt, Index Copernicus – 6,02 pkt**

**Indexed in: EMBASE/Excerpta Medica, Ulrich's™ International Periodicals Directory, Index Copernicus**

**Adres internetowy: [www.am.wroc.pl/advances/advances.html](http://www.am.wroc.pl/advances/advances.html)**

Redakcja nie odpowiada za treść reklam

Publikacja dofinansowana przez Komitet Badań Naukowych

Opracowanie typograficzne i projekt okładki: Maciej Szłapka

Skład i łamanie: Pracownia Składu Komputerowego TYPO-GRAF

Druk i oprawa: Wrocławska Drukarnia Naukowa PAN im. S. Kulczyńskiego Sp. z o.o

Nakład 400 egz.

# Spis treści

## ARTYKUŁ REDAKCYJNY

<b>Ronald Einarsson:</b> Izomery antygeny raka płaskonabłonkowego (SCCA) jako markery raka płaskonabłonkowego .....	643
---	-----

## PRACE ORYGINALNE

<b>Demetrio Tamiolakis, Nikolas Papadopoulos, John Venizelos, Maria Lambropoulou, Panagiotis Tsikouras, Gerasimos Koutsougeras, Sophia Bolioti, Maria Tsiapali, Antonio Karpouzis, Constantine Kouskoulis:</b> Ludzkie komórki nabłonkowe warstwy podstawnej naskórka mogą wykazywać ekspresję antygeny CD30 podczas rozwoju skóry płodu .....	649
<b>Cezary Popławski, Antoni Gabryelewicz, Richard W. McCallum, Jerzy Sarosiek:</b> Rola soli kwasów żółciowych i prostaglandyn w eksperymentalnym zapaleniu przelyku .....	657
<b>Paweł Sedlaczek, Ewa Sobańska, Marian Gryboś, Antonina Harłodzińska-Szmyrka:</b> Ocena zależności między ekspresją HER2/NEU (C-ERBB-2) w tkance a stężeniem w surowicy i płynach nowotworowych u chorych na raka jajnika .....	663
<b>Agnieszka Stembalska, Arleta Lebioda, Anna Jonkisz, Magdalena Żołędzewska, Tadeusz Dobosz, Maria Sąsiadek:</b> Polimorfizm kodonu 129 w genie <i>prnp</i> w populacji Dolnego Śląska .....	671
<b>Wojciech Kosmala, Monika Przewłocka-Kosmala, Jacek Orzeszko, Bożena Karolko:</b> TNF- $\alpha$ a geometria lewej komory serca u chorych z pierwotnym nadciśnieniem tętniczym .....	677
<b>Jacek Gajek, Dorota Zyśko, Walentyna Mazurek, Bogumił Halawa:</b> Zmiany stężenia aldosteronu i adrenomeduliny w czasie testu pochyleniowego u chorych z omdleniami wazowagalnymi .....	683
<b>Jadwiga Węclawek-Tompol, Blanka Rybka, Dorota Noworońska-Sauren, Renata Ryczan, Alicja Chybicka:</b> Komórki dendrytyczne krwi u dzieci z chorobami rozrostowymi układu krwiotwórczego .....	689
<b>Janusz Patkowski, Krzysztof Wytrychowski, Anna Jonkisz, Grażyna Nadobna, Tadeusz Dobosz:</b> Ekspresja mRNA receptorów histaminowych typu H <sub>1</sub> i H <sub>2</sub> w limfocytach krwi obwodowej w astmie wrażliwej i odpornej na glikokortykosteroidy .....	703
<b>Dorota Obrębska, Aleksander Michalski, Dariusz Gil:</b> Czynniki miejscowe sprzyjające rozwojowi zakrzepicy żyły wrotnej .....	711
<b>Piotr Polkowski, Marek Mędraś, Paweł Józków, Ewa Zagodzka:</b> Czy relatywny hiperestrogenizm plazmy nasienia jest związany ze stopniem uszkodzenia gonad? .....	717
<b>Andrzej Karmowski, Krzysztof A. Sobiech, Mariusz Markuszewski, Jacek Majda, Krzysztof Łątkowski, Mikołaj Karmowski, Marta Balcerek, Elżbieta Kotarska:</b> Wskaźniki lipidowe w ocenie monitorowania hormonalnej terapii zastępczej u kobiet w okresie postmenopauzalnym .....	725
<b>Hanna Czeczot, Michał Skrzycki, Dorota Ścibior, Małgorzata Podsiad:</b> Aktywność izoenzymów dysmutazy nadciśnieniowej u chorych z nowotworami przewodu pokarmowego .....	731
<b>Robert Ślusarz, Wojciech Beuth, Heliodor A. Kasprzak:</b> Badanie klinimetryczne w ocenie chorych z krwotokiem podpajęczynówkowym .....	739
<b>Józef Penar, Krzysztof Kazimierzak, Waław Weyde, Magdalena Krajewska, Joanna Urbaniak, Marian Klinger:</b> Czy ciągła ambulatoryjna dializa otrzewnowa jest równorzędna do hemodializy formą leczenia nerkozastępczego – próba odpowiedzi na podstawie 3-letnich doświadczeń własnych .....	747
<b>Krystyna Markocka-Mączka, Witold Knast, Marta Strutyńska-Karpińska, Paweł Lesiak:</b> Nowotwory trzonu trzustki .....	753
<b>Jolanta Sarowska, Zuzanna Drulis-Kawa, Kamila Korzekwa, Ewa Lewczyk, Stanisław Jankowski, Włodzimierz Doroszkiewicz:</b> Występowanie ostrych biegunek wywołanych przez rotawirusy i szczepy <i>Salmonella</i> u dzieci hospitalizowanych w Dolnośląskim Centrum Pediatricznym we Wrocławiu w latach 2002–2004 .....	759
<b>Wojciech Apoznański, Rafał Chrzan, Konrad Rysiakiewicz, Dariusz Patkowski:</b> Wpływ szynowania moczowódów na przeciekanie moczu u dzieci poddanych operacji zwężenia miedniczkiowo-moczowodowego .....	765
<b>Zuzanna Drulis-Kawa, Ewa Lewczyk, Tomasz Konopka, Zbigniew Kozłowski, Barbara Bruzewicz-Mikłaszewska:</b> Występowanie drobnoustrojów na nasadzie języka u chorych z halitozą .....	771

## PRACE POGLĄDOWE

<b>Janusz P. Sikora:</b> Wybrane wskaźniki immunologiczne i ich użyteczność kliniczna w diagnostyce i prognozowaniu uogólnionych zakażeń i urazów .....	777
<b>Andrzej Wincewicz, Tadeusz Moniuszko, Mariola Sulkowska, Ryszard Rutkowski, Mariusz Koda, Stanisław Sulkowski:</b> Udział białek STAT w patogenie chorób autoimmunologicznych .....	785
<b>Anna K. Orłowska, Katarzyna Bocian, Grażyna Korczak-Kowalska:</b> Trypsyna a układ odpornościowy .....	791
<b>Tomasz J. Kuźniar, Kamilla Kasibowska-Kuźniar, Peter H. S. Sporn:</b> Próba tuberkulinowa w diagnostyce zakażenia gruźlicą .....	799
<b>Barbara Sozańska, Andrzej Boznański:</b> Probiotyki w alergii – profilaktyka, leczenie czy efekt placebo .....	807
<b>Patryk Smoliński, Sylwia Serafińska, Andrzej Gładysz:</b> Współzakażenie HIV/HCV – przegląd najnowszych badań w świetle współczesnego postępowania kliniczno-terapeutycznego .....	813
<b>Franciszek Iwańczak:</b> Kontrowersje związane z działalnością komisji bioetycznej w świetle nowych przepisów .....	827
<b>Sławomir K. Sidorowicz:</b> Gwarancje dla uczestników eksperymentu medycznego w działalności komisji bioetycznej .....	831

## PRACE KAZUISTYCZNE

<b>Dov Weissberg:</b> Ciało obce w oskrzeli – rzadka przyczyna ropniaka .....	839
<b>Tomasz Pytrus, Urszula Zaleska-Dorobisz, Agata Piasecka, Franciszek Iwańczak:</b> Zespół Caffeya-Silvermana – opis przypadku .....	843
<b>Krystyna Sawicz-Birkowska, Wojciech Apoznański, Renata Bednorz, Dorota Polak-Jonkisz, Urszula Zaleska-Dorobisz, Wojciech Pietras:</b> Nerczak płodowy torbielowaty częściowo zróżnicowany u niemowlęcia .....	849
<b>Jan Magdalan:</b> Ostre zatrucie fenspirydem – opis pięciu przypadków .....	853

# Contents

## EDITORIAL

<b>Ronald Einarsson:</b> Squamous Cell Carcinoma Antigen (SCCA) Isomers – Markers for Squamous Cell Carcinoma . . .	643
---	-----

## ORIGINAL PAPERS

<b>Demetrio Tamiolakis, Nikolas Papadopoulos, John Venizelos, Maria Lambropoulou, Panagiotis Tsikouras, Gerasimos Koutsougeras, Sophia Bolioti, Maria Tsiapali, Antonio Karpouzis, Constantine Kouskoukis:</b> Human Epithelial Cells in the Basal Layer of the Epidermis and Epithelial Buds Can Express the CD30 Antigen During Fetal Skin Development . . . . .	649
<b>Cezary Poplawski, Antoni Gabryelewicz, Richard W. McCallum, Jerzy Sarosiek:</b> Role of Bile Acids and Prostaglandins in Chronic Esophagitis in not Surgical Mouse Model . . . . .	657
<b>Paweł Sedlaczek, Ewa Sobańska, Marian Gryboś, Antonina Harłodzińska-Szmyrka:</b> Relations Between HER2/NEU (C-ERBB-2) Expression in Tissue and Concentration in the Serum and Tumor Effusions of Patients with Ovarian Carcinoma . . . . .	663
<b>Agnieszka Stembalska, Arleta Lebioda, Anna Jonkisz, Magdalena Żołędziewska, Tadeusz Dobosz, Maria Sasiadek:</b> Codon 129 Polymorphism of the <i>prnp</i> Gene in Population of Lower Silesia . . . . .	671
<b>Wojciech Kosmala, Monika Przewłocka-Kosmala, Jacek Orzeszko, Bożena Karolko:</b> TNF- $\alpha$ and Left Ventricular Geometry in Patients with Essential Hypertension . . . . .	677
<b>Jacek Gajek, Dorota Zyško, Walentyna Mazurek, Bogumił Halawa:</b> Plasma Concentration of Aldosterone and Adrenomedullin During Head-Up Tilt Testing in Patients with Vasovagal Syncope . . . . .	683
<b>Jadwiga Węclawek-Tompol, Blanka Rybka, Dorota Noworolska-Sauren, Renata Ryczan, Alicja Chybicka:</b> Blood Dendritic Cells in Children with Hematological Malignancies . . . . .	689
<b>Janusz Patkowski, Krzysztof Wytrychowski, Anna Jonkisz, Grażyna Nadobna, Tadeusz Dobosz:</b> Expression of Histamine H <sub>1</sub> and H <sub>2</sub> Receptor mRNA on Peripheral Blood Lymphocytes Glucocorticosteroid Sensitive and Resistant Asthma . . . . .	703
<b>Dorota Obrebska, Aleksander Michalski, Dariusz Gil:</b> Local Factors Favouring the Development of Portal Vein Thrombosis . . . . .	711
<b>Piotr Polkowski, Marek Mędraś, Paweł Józków, Ewa Zagodzka:</b> Is Relative Hiperestrogenism of Seminal Plasma Related to the Degree of Gonadal Impairment? . . . . .	717
<b>Andrzej Karmowski, Krzysztof A. Sobiech, Mariusz Markuszewski, Jacek Majda, Krzysztof Łątkowski, Mikołaj Karmowski, Marta Balcerek, Elżbieta Kotarska:</b> Values of the Lipid Indexes in Monitoring of the Hormone Replacement Therapy in the Postmenopausal Women . . . . .	725
<b>Hanna Czczot, Michał Skrzycki, Dorota Ścibior, Małgorzata Podsiad:</b> Activity of Superoxide Dismutase Isoenzymes in Patients with Digestive Tract Tumours . . . . .	731
<b>Robert Ślusarz, Wojciech Beuth, Heliodor A. Kasprzak:</b> Clinimetrics in Assessment of Patients with SAH . . . . .	739
<b>Józef Penar, Krzysztof Kazimierzczak, Waclaw Weyde, Magdalena Krajewska, Joanna Urbaniak, Marian Klinger:</b> Is Continuous Ambulatory Peritoneal Dialysis an Equal Form of Renal Replacement Therapy to Haemodialysis – an Attempt to Answer the above Question Based on the Three Years of Authors' Own Experience . . . . .	747
<b>Krystyna Markocka-Mączka, Witold Knast, Marta Strutyńska-Karpińska, Paweł Lesiak:</b> Neoplasms of the Pancreatic Body . . . . .	753
<b>Jolanta Sarowska, Zuzanna Drulis-Kawa, Kamila Korzekwa, Ewa Lewczyk, Stanisław Jankowski, Włodzimierz Doroszkiewicz:</b> The Occurrence of Acute Diarrhoeas Induced by Rotaviruses and <i>Salmonella</i> Strains in Children Hospitalised in the Lower Silesian J. Korczak Paediatrics Centre in Wrocław (Poland) in the Years 2002–2004 . . . . .	759
<b>Wojciech Apoznański, Rafał Chrzan, Konrad Rysiakiewicz, Dariusz Patkowski:</b> Influence of Splinting Uretero-Pelvic Anastomoses after Pyeloplasty in Children for Urine Leakage . . . . .	765
<b>Zuzanna Drulis-Kawa, Ewa Lewczyk, Tomasz Konopka, Zbigniew Kozłowski, Barbara Bruzewicz-Mikłaszewska:</b> The Occurrence of Microorganisms on the Root of the Tongue in Patients with Halitosis . . . . .	771

## REVIEWS

<b>Janusz P. Sikora:</b> Clinical Usefulness of Selected Immunological Indices in the Diagnosis and the Prognosis of Generalized Infection and Trauma . . . . .	777
<b>Andrzej Wincewicz, Tadeusz Moniuszko, Mariola Sulkowska, Ryszard Rutkowski, Mariusz Koda, Stanisław Sulkowski:</b> Involvement of STAT Proteins in the Pathogenesis of Autoimmune Diseases . . . . .	785
<b>Anna K. Orłowska, Katarzyna Bocian, Grażyna Korczak-Kowalska:</b> Trypsin Affects Immunological Responses . . . . .	791
<b>Tomasz J. Kuźniar, Kamilla Kasibowska-Kuźniar, Peter H. S. Sporn:</b> Tuberculin Skin Test in Diagnosis of Latent Tuberculosis Infection . . . . .	799
<b>Barbara Sozańska, Andrzej Boznański:</b> Probiotics in Allergy – Prophylaxis, Treatment or Placebo Effect . . . . .	807
<b>Patryk Smoliński, Sylwia Serafińska, Andrzej Gładysz:</b> HIV/HCV Co-infection – A Review of Up-to-Date Research on Management and Treatment . . . . .	813
<b>Franciszek Iwańczak:</b> Controversies Connected with Activity of Bioethical Committee Facing New Law Regulations . . . . .	827
<b>Slawomir K. Sidorowicz:</b> The Guarantees for the Participants of Medical Experiment by Bioethical Committees . . . . .	831

## CLINICAL CASES

<b>Dov Weissberg:</b> Bronchial Foreign Body – a Rare Cause of Empyema . . . . .	839
<b>Tomasz Pytrus, Urszula Zaleska-Dorobisz, Agata Piasecka, Franciszek Iwańczak:</b> Caffey-Silverman Syndrome – Case Report . . . . .	843
<b>Krystyna Sawicz-Birkowska, Wojciech Apoznański, Renata Bednorz, Dorota Polak-Jonkisz, Urszula Zaleska-Dorobisz, Wojciech Pietras:</b> Nephroblastoma Cysticum Partim Differentiatum in 11-Month-Old Child . . . . .	849
<b>Jan Magdalan:</b> Acute Fenspiride Intoxication – Report of Five Cases . . . . .	853